



شماره: ۹۹۵۴/۱۵۶۳۶۲۳

تاریخ: ۱۴۰۲/۰۱/۲۸

زمان: ۱۰:۶:۱۱

پیوست: دارد

نمایندگی وزارت امور خارجه - اصفهان

بسمه تعالی

جناب آقای دکتر قاری قرآن

مدیرکل محترم راه و شهرسازی استان اصفهان

موضوع: امکان تردد کامیون های کمتر از ۲۰ تن از مرز باجگیران - هودان

با سلام

احتراماً نامه شماره ۱۵۶۰۲۳۰ مورخ ۱۴۰۲ / ۱ / ۲۵ سفارت جمهوری اسلامی ایران در ترکمنستان درخصوص بازگشایی مرز باجگیران - هودان به مقصد عشق آباد برای تردد کامیون های با وزن کمتر از ۲۰ تن به پیوست ارسال میگردد. خواهشمند است دستور فرمایند مراتب به نحو مقتضی به مراجع ذیربط استان از جمله انجمن ها و شرکتهای حمل و نقل بین المللی اطلاع رسانی گردد.

علیرضا سالاریان
رئیس نمایندگی

رونوشت:

جناب آقای دکتر نقش معاون محترم هماهنگی امور اقتصادی استانداری اصفهان
جناب آقای گلشیرازی رئیس محترم اتاق بازرگانی صنایع، معادن و کشاورزی اصفهان



شماره: ۱۴۶۹/۱۵۶۰۲۳۰

تاریخ: ۱۴۰۲/۰۱/۲۵

زمان: ۱۳:۸:۵۶

پیوست: دارد

سفارت جمهوری اسلامی ایران - عشق آباد

فوری

بسمه تعالی

جناب آقای حقیقیان

دستیار وزیر و مدیرکل محترم اوراسیا

موضوع: یادداشت وزارت امور خارجه ترکمنستان مبنی بر تردد کامیون های کمتر از ۲۰ تن از مرز باجگیران -

هودان

با سلام

احتراماً به آگاهی می رساند به دنبال پیگیری های این سفارت (موضوع یادداشت شماره ۱۵۲۱۴۲۰ مورخ ۱۶ / ۱۲ / ۱۴۰۱ مبنی بر تاکید بر بازگشایی مرز باجگیران برای تردد کامیونی) وزارت امور خارجه ترکمنستان با ارسال یادداشت پیوست به این سفارت به شماره ۳۷۴۵۹ / ۲۱ مورخ ۱۰ آوریل ۲۰۲۳ (۲۱ / ۱ / ۱۴۰۲)، ضمن اشاره به روابط دوستانه، برادرانه و حسن همجواری بین دو کشور و نیز با توجه به عادی شدن وضعیت ناشی از شیوع کووید ۱۹ در جهان، تردد کامیون های با وزن کمتر از ۲۰ تن از مرز باجگیران - هودان و به مقصد نهایی عشق آباد را همانند دوره قبل از شیوع کرونا مجاز اعلام کرده است.

حسب سابقه و نظر به اینکه معمولاً بعد از گشایش مرزها و عادی شدی آنها ، مشکلاتی از قبیل معطلی ناشی از کندی انجام امور فنی و اداری وجود دارد (موضوع نامه شماره ۱۵۵۴۸۴۹ مورخ ۱۹ / ۱ / ۱۴۰۱ دفتر نمایندگی وزارت متبوع در مشهد مقدس) لذا شایسته است، بازگشایی مرز مذکور بصورت گسترده به مراجع ذیربط از جمله وزارت راه و شهرسازی ، انجمن های حمل و نقل بین المللی و سایر مراجع ذیربط اطلاع رسانی گردد.

بدیهی است در صورت عدم استفاده از مرز مذکور ، ظرفیت ها و امکانات فنی و نرم افزاری آنجا به سایر مناطق منتقل شده و از حیز انتفاع خارج خواهد شد. لذا شایسته است که از ظرفیت موجود در آن، یعنی عبور حدود ۱۰ کامیون در روز و با ظرفیت حداکثر ۲۰ تن (وزن کامیون و بار) استفاده لازم را نمود

غلامعباس ارباب خالص

شماره : ۱۴۶۹/۱۵۲۱۴۲۰

تاریخ : ۱۴۰۱/۱۲/۱۳

پیوست : ندارد



سفارت جمهوری اسلامی ایران - عشق آباد

بسمه تعالی

یادداشت

آنی

سفارت جمهوری اسلامی ایران در عشق آباد با اظهار تعارفات خود به وزارت امور خارجه ترکمنستان پیرو یادداشت های شماره ۱۰۳۴۳۵۲ مورخ ۱۰ / ۲۱ / ۱۴۰۰، 1247273 مورخ ۲۱ / ۴ / ۱۴۰۱، ۱۲۵۴۷۵۳ مورخ ۲۸ / ۰۴ / ۱۴۰۱، در خصوص پیگیری عادی سازی و فعالیت گمرک گودان - باجگیران، احتراماً اشعار می دارد:

با عنایت به ملاقات اخیر جناب آقای علیرضا بیکدلی معاون محترم کنسولی، مجلس و امور ایرانیان وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران با جناب آقای رشید مردوف معاون محترم رئیس کابینه وزراء و وزیر امور خارجه ترکمنستان در تاریخ ۱۷ / ۱۱ / ۱۴۰۱ که در چارچوب برگزاری پانزدهمین نشست کمیسیون مشترک کنسولی، گمرکی و مرزی دو کشور در عشق آباد انجام شد، و تأکید بر بازگشایی گمرک تجاری و کامیونی باجگیران-هودان، و با توجه به تایید و موافقت با موضوع از سوی جناب رشید مردوف مبنی بر اقدام به عادی سازی گمرک مذکور از سوی طرف ترکمنی بعنوان یکی از دستاوردهای کمیسیون مذکور، موجب امتنان است چنانچه در اسرع وقت، از زمان شروع عادی سازی گمرک یاد شده، این سفارت را آگاه فرمایند.

وزارت امور خارجه ترکمنستان

وزارت امور خارجه ترکمنستان

شماره: ۲۱/۳۷۴۵۹

وزارت امور خارجه ترکمنستان با اظهار تعارفات خود به سفارت جمهوری اسلامی ایران در ترکمنستان احتراماً بازگشت به یادداشت آن سفارت به شماره ۱۵۲۱۴۲۰ مورخ ۷ مارس ۲۰۲۳ موارد ذیل را اشعار می دارد:

با پیروی از روابط دوستانه، برادرانه و حسن همجواری بین دو کشور و همچنین با توجه به عادی سازی وضعیت شیوع کووید ۱۹ در جهان، طرف ترکمنی به اطلاع می رساند همانند دوره قبل از شیوع کرونا، کامیون ها با راننده مجاز به عبور از مرز هودان می باشند در صورتی که کامیون بیش از ۲۰ تن نباشد و مقصد تحویل نهایی آن در قلمرو ترکمنستان شهر عشق آباد باشد.

وزارت امور خارجه فرصت را مغتنم شمرده احترامات فائقه خود را نسبت به سفارت جمهوری اسلامی

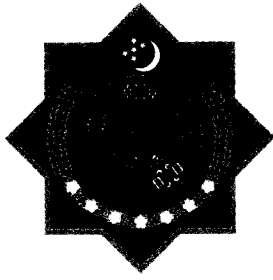
ایران در ترکمنستان تجدید می نماید. (ص)

تاریخ: ۱۰ آوریل ۲۰۲۳، عشق آباد

سفارت جمهوری اسلامی ایران در عشق آباد

سید علی
رئیس دفتر
عشق آباد

۱۲/۱/۲۰۲۳



**TÜRKMENISTANYŇ
DAŞARY IŞLER
MINISTRRLIGI**

لەقەرە فەزەلەت
J. Fey
14.04.2023

№ 11/37459

Türkmenistanyň Daşary işler ministrligi Eýran Yslam Respublikasynyň Türkmenistandaky Ilçihanasyna hormatyny aýan edýär we 2023-nji ýylyň 7-nji martyndaky 1521420 belgili notasyna jogap hökmünde, iki ýurduň arasyndaky dost-doganlyk we hoşniýetli goňsuçylyk gatnaşyklaryndan ugur alyp, şeýle hem dünýädäki “COVID-19” pandemiýasy bilen bagly ýagdaýlaryň kadalaşýandygyny göz önünde tutmak bilen, türkmen tarapyndan pandemiýadan ozalky döwürde bolşy ýaly, ýükli awtoulaglaryň agramy 20 (*ýigrimi*) tonnadan geçmeýän hem-de Türkmenistanyň çäginde ýüküň ahyrky eltilmeli ýeri Aşgabat şäheri bolan ýük awtoulaglaryň sürüjileri bilen bilelikde «Howdan» awtoýol gözegçilik-geçiriş yerinden geçirmek amallarynyň dikeldilendigi barada habar bermegi özüne meretebe saýýar.

Türkmenistanyň Daşary işler ministrligi Eýran Yslam Respublikasynyň Türkmenistandaky Ilçihanasyna sarpa goýýandygyny ýene bir gezek tekrarlaýar.



Aşgabat, 2023-nji ýylyň « 10 » apreli.

**EÝRAN YSLAM RESPUBLIKASYNYŇ
TÜRKMENISTANDAKY ILÇIHANASY**

Aşgabat s.